



Natura 2000 – Eine Region voller Schätze

Perlé – Ehemaliger Schieferbruch

Natura 2000 – Une région riche en trésors
Le site Perlé – ancienne ardoisière

Im Nord-Westen des Kanton Redingen, in der Gemeinde Rambrouch, befindet sich ein rund 45 ha großes Natura 2000 Gebiet, welches den ehemaligen Schieferbruch östlich von Perlé und die ihn umgebende Waldflächen umfasst. Es ist ein Gebiet von großer nationaler Bedeutung und stellt sogar das wichtigste nationale Habitat einer seltenen Tierart dar.

Perlé – Ein Traum für Fledermausarten

Das Natura 2000 Gebiet besteht zu 90% aus Waldflächen und zu 2% aus Offenlandflächen. Der stillgelegte Schieferbruch macht mit 0,8 ha ebenfalls rund 2% der Gesamtfläche aus. Der Standort bietet ideale Bedingungen für 12 der insgesamt 17 hierzulande noch vorkommenden Fledermausarten. Vier dieser Fledermausarten sind auf der Liste des Anhang 2 der europäischen FFH-Richtlinie gelistet. Diese Liste umfasst Arten für die besondere Schutzgebiete ausgewiesen werden müssen. Bei den vier Arten handelt es sich um die Bechsteinfledermaus, die Wimperfledermaus, die Große Hufeisennase und das Große Mausohr. Demnach ist dieses Gebiet nicht nur ein sehr wichtiges nationales Schutzgebiet, sondern auch ein Fledermausgebiet von grenzüberschreitender und europäischer Bedeutung.

Für die Wimperfledermaus stellt das ausgewiesene Natura 2000 Gebiet sogar das wichtigste nationale Überwinterungsquartier dar, was die Relevanz dieser Waldflächen zusätzlich unterstreicht. Doch auch für die restlichen Fledermausarten dienen die Wälder und die drei europäisch geschützten Höhlen als wichtige Überwinterungs- und Schwarmgebiete.

< Im Natura 2000 Gebiet Perlé wurde früher Schiefer abgebaut. Heute leben in diesem Gebiet zwölf unterschiedliche Fledermausarten.

Le site Natura 2000 de Perlé était autrefois utilisé pour extraire de l'ardoise. Aujourd'hui, douze différentes espèces de chauves-souris habitent dans cette zone.

© Dan Petry

Nahaufnahme der Schieferplättchen in Perlé. >
Photo rapprochée des plaquettes d'ardoise de Perlé.
© Dan Petry

Au nord-ouest du canton de Redange, dans la commune de Rambrouch, se trouve un site Natura 2000 d'environ 45 ha, qui comprend l'ancienne ardoisière à l'est de Perlé et les forêts avoisinantes. Il s'agit d'un site d'importance nationale majeure et constitue même le site principal d'habitat national d'une espèce animale rare.

Perlé - Un rêve pour les espèces de chauves-souris

Le site Natura 2000 est composé à 90% de surfaces boisées et à 2% de surfaces ouvertes. La carrière d'ardoise désaffectée représente également environ 2% de la surface totale, soit 0,8 ha. Le site offre des conditions idéales pour 12 des 17 espèces de chauves-souris encore présentes dans le pays. Quatre de ces espèces de chauves-souris figurent sur la liste de l'annexe 2 de la directive habitat européenne. Cette liste comprend des espèces pour lesquelles des zones de protection spéciales doivent être déclarées. Ces quatre espèces sont le Murin de Bechstein, le Murin à oreilles échancrées, le Grand Rhinolophe et le Grand Murin. Par conséquent, ce site est non seulement une zone de protection nationale très importante, mais aussi une zone d'importance transfrontalière et européenne pour les chauves-souris.

Pour le Murin à oreilles échancrées, le site Natura 2000 est même le principal site d'hibernation national, ce qui souligne encore l'importance de ces forêts. Toutefois, les forêts et les trois grottes protégées au niveau européen constituent également des zones d'hivernage et d'essaimage importantes pour les autres espèces de chauves-souris.





Maßnahmen zur Erhaltung und Verbesserung des Gebietes

Da sich sowohl die Waldflächen als auch die Höhlen als essentielle Habitate für zahlreiche Fledermausarten etabliert haben, wurde das Gebiet in das nationale Fledermausmonitoring aufgenommen. Somit werden in regelmäßigen Abstand die Kolonien und Individuen gezählt um eine Entwicklung der Bestände zu beobachten und gegebenenfalls Maßnahmen anzupassen. Um mittelfristig die Bedingungen zu verbessern, gilt es die alten Stollen und Öffnungen in einem guten Zustand zu erhalten.

Die strukturreichen Laubwälder sollen ausgeweitet und geschützt werden und es soll darauf geachtet werden, eine Vielzahl an Biotopbäumen sowie Totholz im Bestand zu bewahren. Optimal wäre auch ein Wald, der eine Vielzahl an Bäumen aufweist, die ein Alter von über 120 Jahren erreichen. Außerdem sollen alle Bäume, die Fledermaus- oder sonstige Höhlen aufweisen, erhalten werden. Die typische Flora entlang der Bäche sollte gefördert werden um die Jagdreviere der Fledermäuse zu verbessern.

Auch außerhalb des Gebietes muss auf eine fledermausgerechte Umgebung geachtet werden. Fledermäuse orien-

Mesures de conservation et d'amélioration du site

Comme ces surfaces forestières et les galeries sont devenues des habitats essentiels pour de nombreuses espèces de chauves-souris, le site a été intégré dans le monitoring national de ces dernières. Ainsi, les colonies et les individus sont recensés à intervalles réguliers afin d'observer une évolution des populations et adapter les mesures si nécessaire. Afin d'améliorer les conditions à moyen terme, les anciennes galeries et orifices doivent être maintenus en bon état.

Les forêts de feuillus structurées doivent être étendues et protégées, et il faut veiller à conserver un grand nombre d'arbres biotopes ainsi que du bois mort dans les peuplements. L'idéal serait également une forêt comportant un grand nombre d'arbres atteignant un âge supérieur à 120 ans. En outre, tous les arbres présentant des gîtes ou autres cavités pour les chauves-souris doivent être préservés. La flore typique le long des ruisseaux devrait être favorisée afin d'améliorer les habitats de chasse des chauves-souris.

En dehors du site, il faut également veiller à créer un environnement adapté aux chauves-souris. En effet, ces dernières s'orientent grâce à des structures linéaires et permanentes dans le paysage. Il faut donc conserver ces dernières pour que



Verschlossener Zugang zu einer Höhle, die den Fledermäusen als Winterquartier dient.
Accès fermé à une galerie, occupée par les chauves-souris comme gîte d'hiver.
© Christine Harbusch



tieren sich an linearen und dauerhaften Strukturen in der Landschaft – diese gilt es also zu erhalten, damit die Fledermäuse sich auch im Offenland orientieren können.

Es ist darüber hinaus auch wichtig anhand von Informationsschildern und Führungen die breite Bevölkerung über die Wichtigkeit dieses Waldgebiets aufzuklären sowie die Privatwaldbesitzer auf die Managementziele aufmerksam zu machen um diesen besonderen Standort für die Fledermäuse langfristig zu erhalten.

Es sei noch zu betonen, dass dieses Gebiet nicht vom COPIL Atert-Warkdall verwaltet wird, sondern vom COPIL Obersauer. Ansprechperson ist hier Herr Patrick Thommes vom Naturpark Öewersauer.

- > Den Managementplan des Natura 2000 Gebietes Perlé - Anciennes Ardoisières finden Sie auf www.emwelt.lu.

les chauves-souris puissent également s'orienter dans le milieu ouvert.

Il est également important d'informer le grand public sur l'importance de cette zone forestière à l'aide de panneaux d'information et de visites guidées, et d'attirer l'attention des propriétaires de forêts privées sur les objectifs de gestion afin de préserver à long terme ce site particulier pour les chauves-souris.

Il convient de souligner que cette zone n'est pas gérée par le COPIL Atert-Warkdall, mais par le COPIL de la Haute-Sûre. La personne de contact est ici M. Patrick Thommes du Parc Naturel de la Haute-Sûre.

> **Le plan de gestion du site Natura 2000 Perlé - Anciennes ardoisières peut être consulté sur www.emwelt.lu.**

^

Die Nadelhölzer entlang der Rebich sollen in den kommenden Jahren entfernt werden, sodass sich wieder eine urtypische Vegetation etablieren kann und sich das Jagdgebiet der Fledermäuse verbessert.

Les résineux le long de la Rebich seront enlevés au cours des prochaines années, ce qui permettra le rétablissement d'une végétation caractéristique des cours d'eau et améliorera l'habitat de chasse des chauves-souris.

© Dan Petry



Maison de l'Eau de l'Attert a.s.b.l.
Gewässervertrag Attert Contrat de Rivière Attert
43, Grand-Rue
L-8510 Redange
T 26 62 08 08
natura2000@attert.com
www.attert.com

Natura2000AttertWarkdall